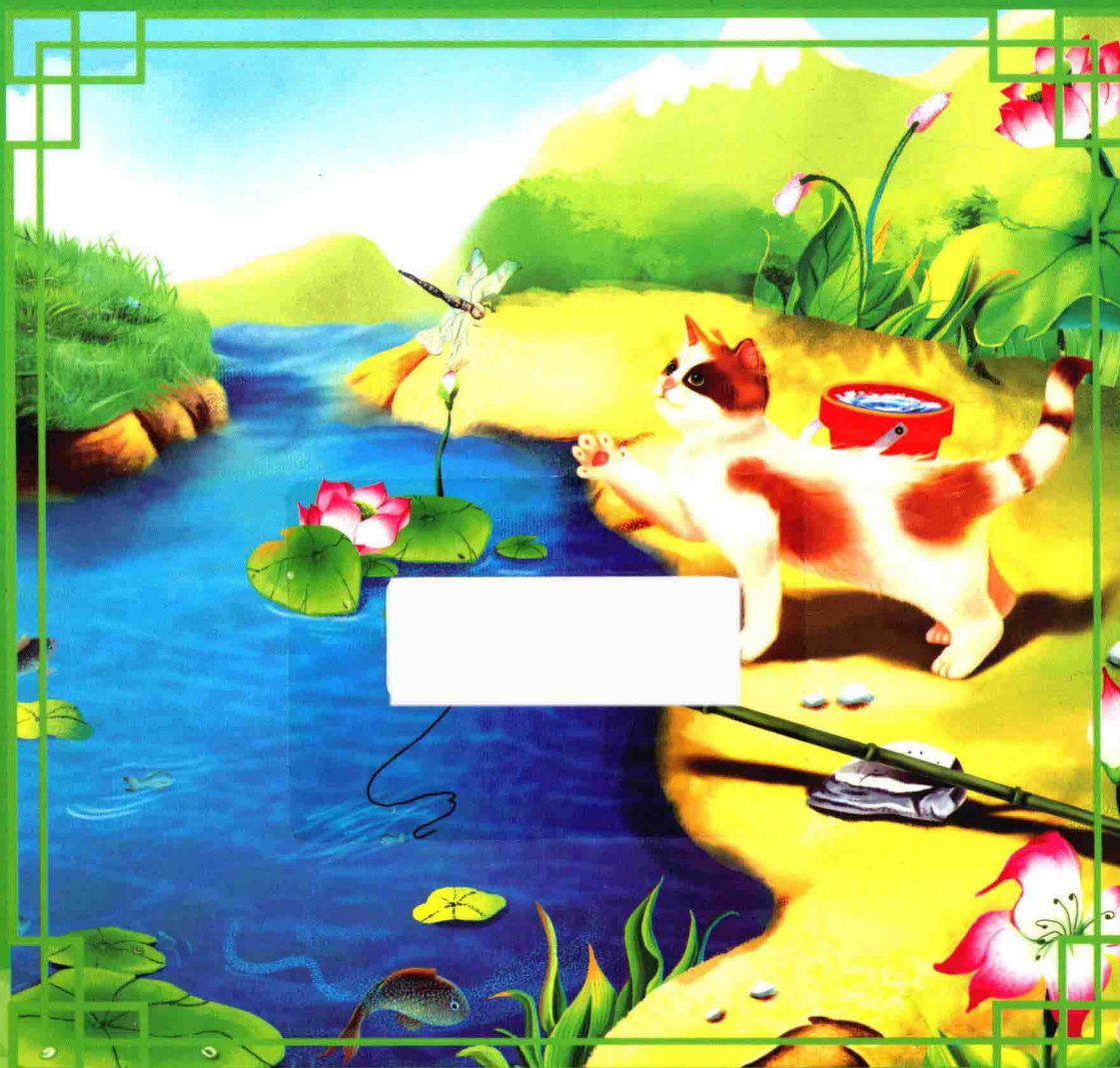


ILLUSTRATED CLASSIC CHINESE TALES
Fairy Tales

LITTLE KITTEN GOES FISHING

· 小猫钓鱼 ·



童话故事

中华传统经典故事绘本
附中文拼音



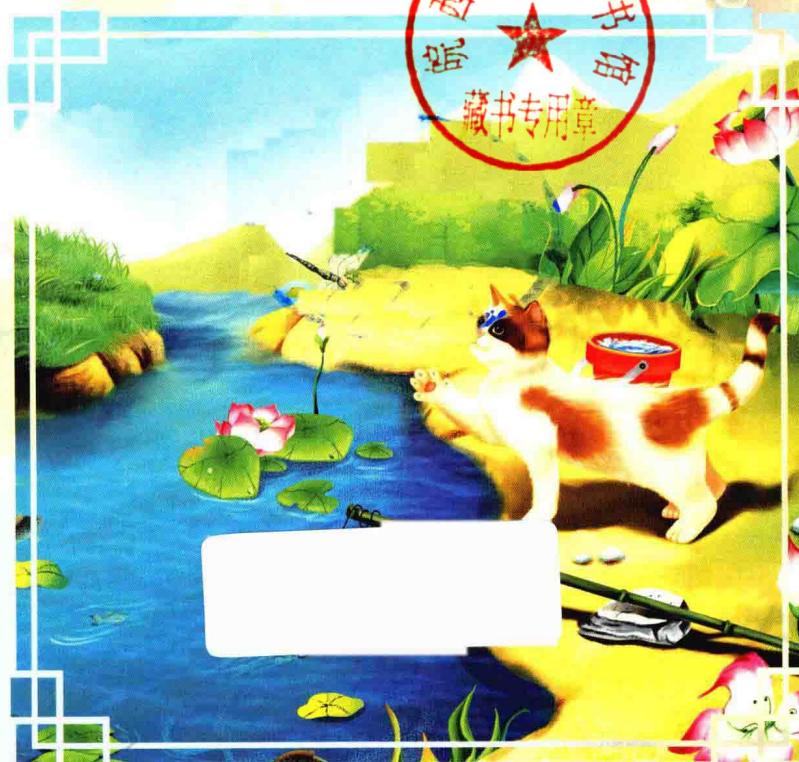
CHINA INTERCONTINENTAL PRESS

ILLUSTRATED CLASSIC CHINESE TALES
Fairy Tales

LITTLE KITTEN GOES FISHING

· 小猫钓鱼 ·

Retold by Yang Yingying
Translated by Liu Jun & Mark Ray



CHINA INTERCONTINENTAL PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

小猫钓鱼: 汉英对照 / 杨莹莹主编; 刘浚译. —北京: 五洲传播出版社, 2013.11

(中华传统经典故事绘本·童话故事篇)

ISBN 978-7-5085-2662-1

I . ①小… II . ①杨… ②刘… III . ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV . ① I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 271304 号

策 划: 荆孝敏 段仁国

编 写: 杨莹莹

翻 译: 刘 浚

特约译审: Mark Ray (澳大利亚)

绘 画: 花木马工作室

责任编辑: 王 莉

装帧设计: 李成龙 郭 宁



小猫钓鱼

出版发行: 五洲传播出版社

社 址: 北京市海淀区北三环中路 31 号凯奇大厦 B 座 7 层

邮政编码: 100088

发行电话: 010-82007837 010-82001477 010-82003137

制版单位: 北京快乐共享文化发展有限公司

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/12

印 张: 2

版 次: 2014 年 2 月第 1 版 2014 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5085-2662-1

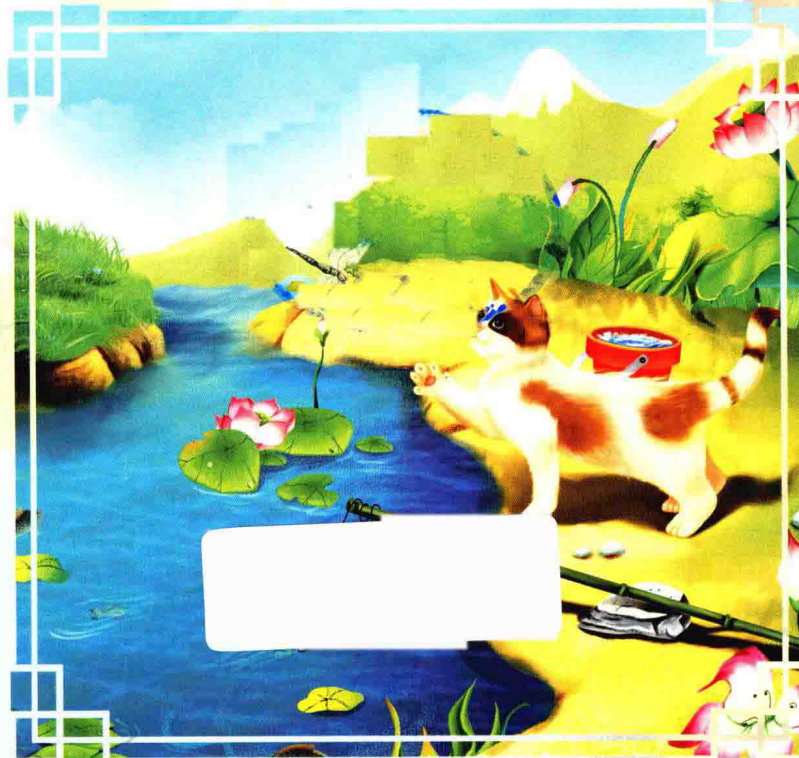
定 价: 19.80 元

ILLUSTRATED CLASSIC CHINESE TALES
Fairy Tales

LITTLE KITTEN GOES FISHING

· 小猫钓鱼 ·

Retold by Yang Yingying
Translated by Liu Jun & Mark Ray



CHINA INTERCONTINENTAL PRESS

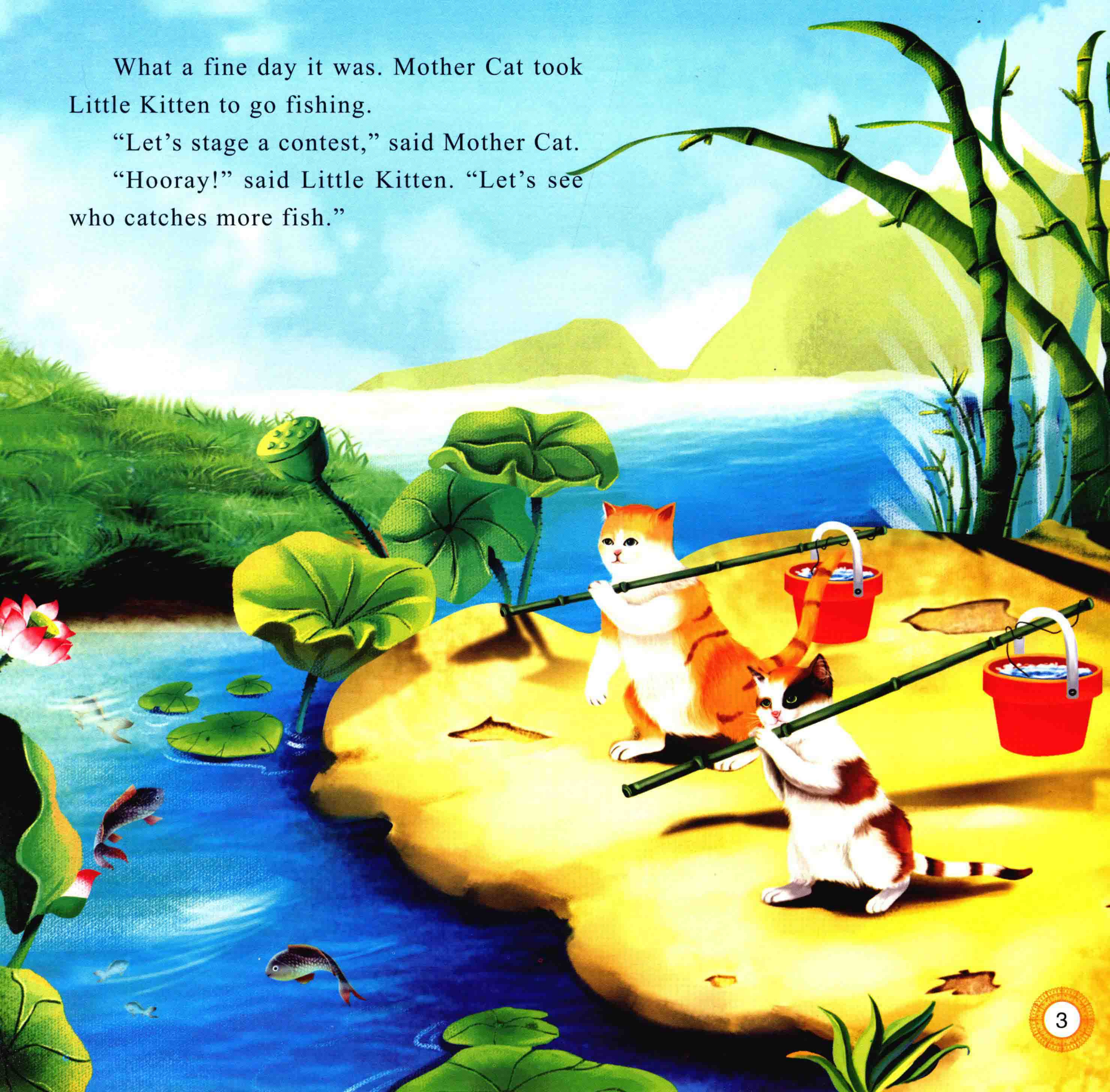
By the meadow flew a crystal-clear stream, in which
flocks of fish swam here and there.



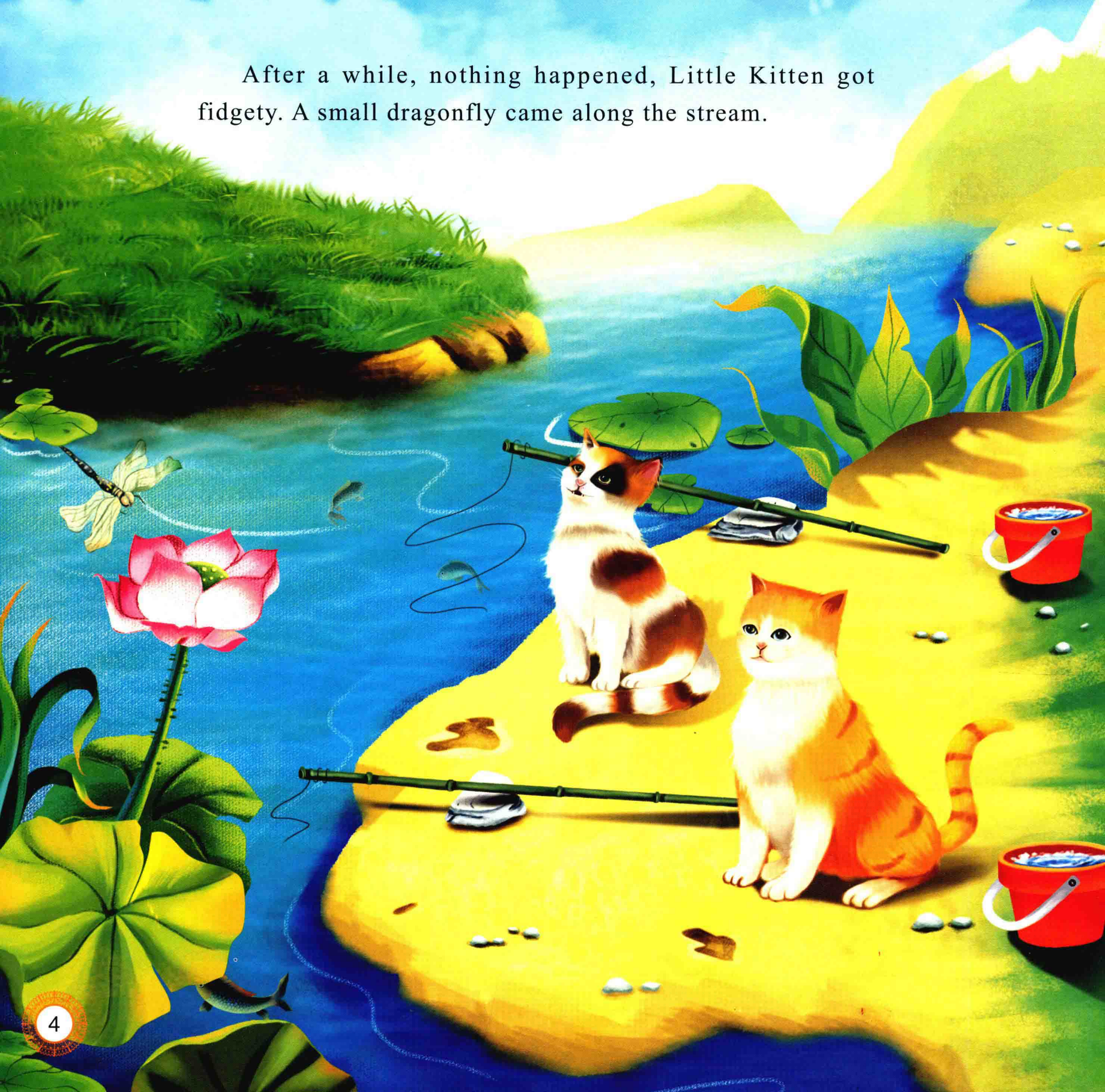
What a fine day it was. Mother Cat took Little Kitten to go fishing.

“Let’s stage a contest,” said Mother Cat.

“Hooray!” said Little Kitten. “Let’s see who catches more fish.”

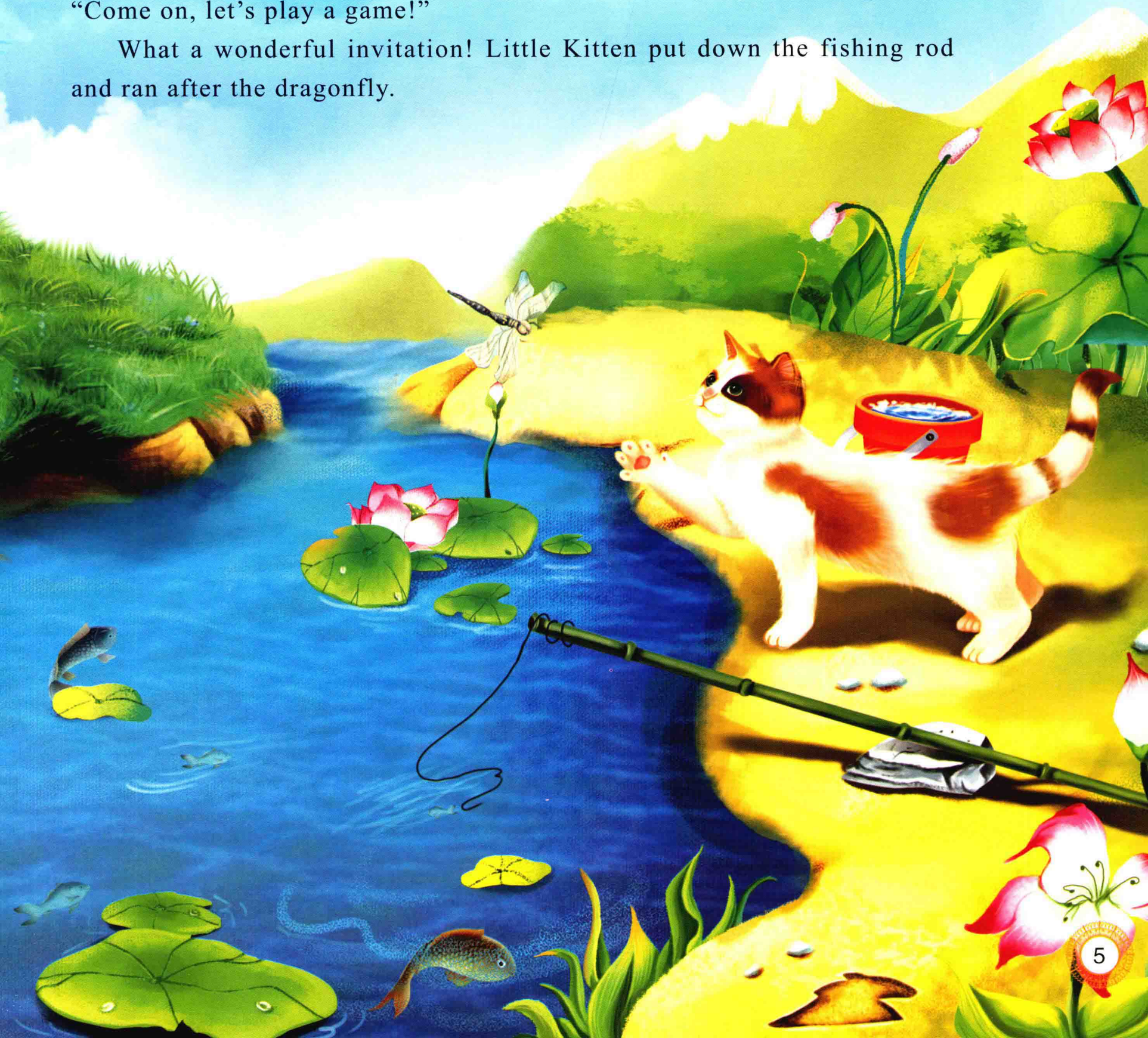


After a while, nothing happened, Little Kitten got fidgety. A small dragonfly came along the stream.



Up and down the dragonfly hovered, as if calling to the young cat,
“Come on, let’s play a game!”

What a wonderful invitation! Little Kitten put down the fishing rod
and ran after the dragonfly.





The dragonfly outran the cat. Little Kitten
sauntered back, empty-pawed.

“Wow! What a big fish Mommy has caught!”



“Oh my!” Little Kitten exclaimed, getting anxious. “I’ve caught nothing!”

He scurried to pick up the rod and got ready to fish. Just then, there came a butterfly.

Here and there the butterfly fluttered its enormous beautiful wings.

“If only I could catch this butterfly,” Little Kitten muttered to himself. “Mother would be so pleased with the present.”

Again he put down the pole and went after the butterfly.

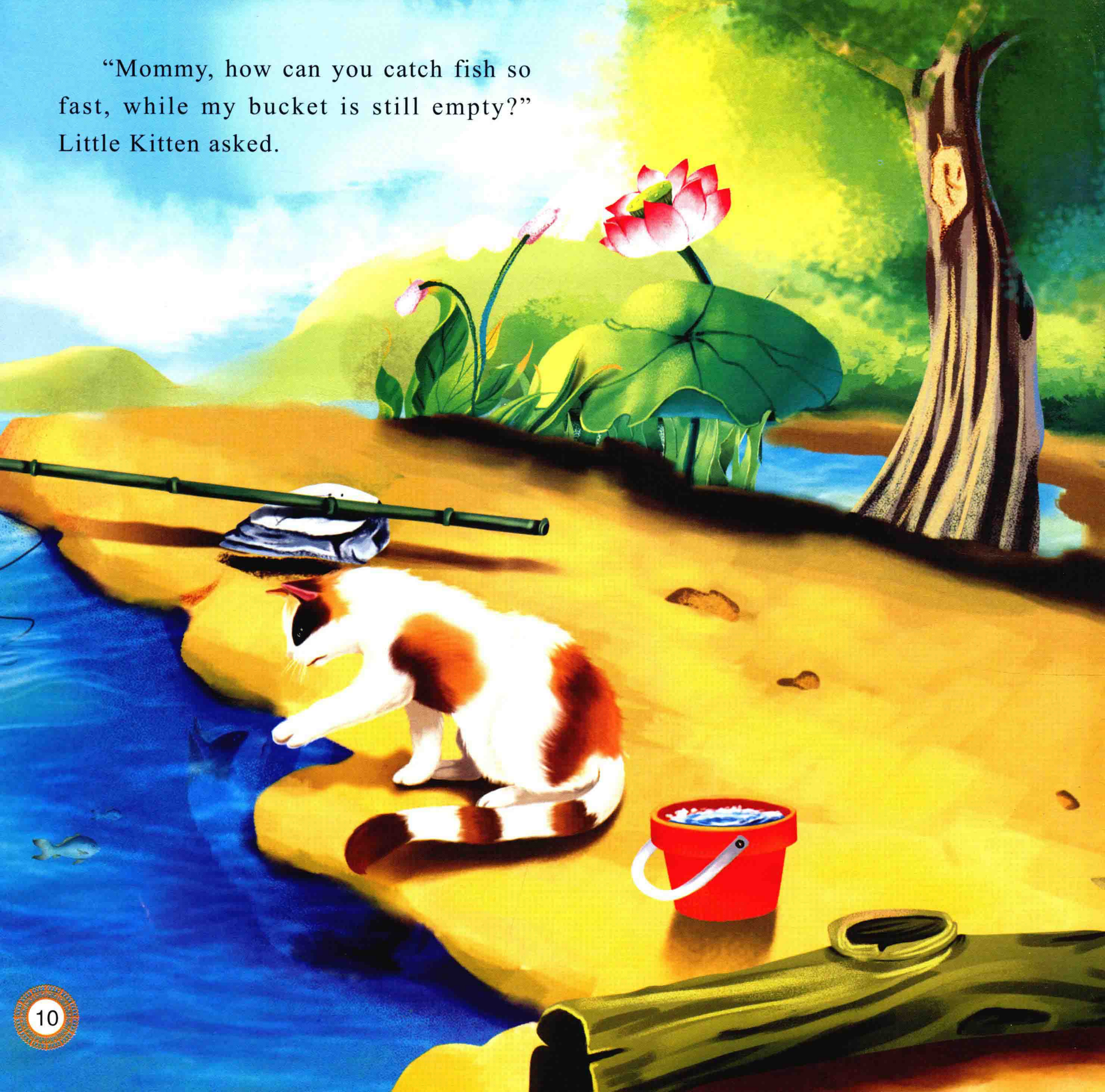


Soon the butterfly disappeared in the distance. Little Kitten strolled back, crest-fallen.

“Oh no! Mommy has just hurled out another big fish!”



“Mommy, how can you catch fish so fast, while my bucket is still empty?” Little Kitten asked.



“You were distracted,” replied Mother Cat.
“You went after the dragonfly, and the butterfly,
too. How can you catch any fish? You need to
be focused and patient, too.”





Hearing his mother's advice, Little Kitten looked at his toes in shame. He picked up the fishing pole and concentrated on the task.

Soon came another dragonfly, and an even bigger butterfly. But Little Kitten didn't seem to notice them at all. He held the pole and watched the water, determined not to move an inch before catching something.



In a while, he felt a nibble on his bait. Little Kitten quickly pulled the pole upward. What a giant fish!

